

**MITMEKEELSUS RIKASTAB!**



**VE NE KODUKEELEGA LAPS  
ÕPPIMAS EESTI KOOLIS VENE KEELT  
VÕÕRKEELENA –  
PROBLEEM VÕI VÕIMALUS?**

**Tatjana Trojanova,  
Tallinna Prantsuse Lütseum**

# Kaks eesmärki vene keele õpetamisel

Vene keele  
emakeelena  
õpetamine



Eesti keeles  
toimuva õppetöö  
toetamine  
emakeele abil

# Olulisemad mõjurid

Õpilase  
motivatsioon

Vene keele  
kasutamine  
igapäevases elus

Vene keele  
emakeelena  
õppimise  
kogemus

Ajalised  
võimalused



# Materjalide koostamise printsiibid (I)

## MOTIVATSIOONI TOETAV PRAKTILISE VAJADUSE PRINTSIIP

- ✓ Selge struktuuriga ainekava ja õppeteemade valik.
- ✓ Vigade analüüs.
- ✓ Seos eesti keele õpetamisega.

# Materjalide koostamise printsiibid (II)

## INFORMATIIVSUSE JA TEMAATILISE ÜHTSUSE PRINTSIIP

- ✓ Põnevad ja sisukad materjalid.
- ✓ Ülesannete aluseks – tekst.
- ✓ Üks tööleht – üks teema.
- ✓ Ülesannete variatiivsus.

# Näide 1.

## ЗАДАНИЕ 3.

Вставь пропущенные буквы! Помни про написание ЧА, ЩА и ЧУ, ЩУ!

Ч..родей жил в ч..десной ч..ще. Многие думали, что он был большой ч..дак. Ведь даже днём горела в его доме волшебная свеч.. . А ч..родей зажигал её из ч..вства страха. Совсем недалеко, где конч..лась берёзовая рощ.., жило Ч..до-Юдо поганое. Ох, как боялся ч..родей это ч..мазое ч..дище! Ч..сто не выходил из дома целый день, если слышал, что Ч..до-Юдо бродит по лесу, дикий щ..вель ищет. Из-за страха стал ч..родей ворч..ном.

# Näide 2.

### ЗАДАНИЕ 1.

Повторяем изученное: разгадай кроссворд.

1						
	2					
	3					
4						
	5					
6						
	7					



Чудной, стран-  
ный, нелепый  
человек

1 2 3 4 5 6 7

### ЗАДАНИЕ 3.

Прочитай «Вредные советы» Григория Остера и расставь ударения в словах.

Если вы по коридору  
Мчитесь на велосипеде,  
А навстречу вам из ванной  
Вышел папа погулять,  
Не сворачивайте в кухню,  
В кухне – твердый холодильник.  
Тормозите лучше в папу.  
Папа мягкий. Он простит.



### ЗАДАНИЕ 2.

Закончи предложения словами с ЖИ или ШИ.

- 1) Животное с самой длинной шеей – это .....
- 2) На ели и сосне растут .....
- 3) Безграмотный .....
- 4) Осторожно .....



..... что делает .....

# Materjalide koostamise printsiibid (III)

## ÕPPEEESMÄRGI KOMPLEKSSE LAHENDAMISE PRINTSIIP

- ✓ Grammatiline töö: õigekiri ja punktuatsioon.
- ✓ Sõnamoodustuse eripära.
- ✓ Sõnavara laiendamine.
- ✓ Tähelepanekud seoses sõnade kasutamisega.



# Näide 3.

## Вопросы и задания

1) Найди в тексте по одному примеру существительных I, II и III склонения.

.....  
Запиши эти слова в форме родительного, дательного и предложного падежа.

Родительный падеж			
Дательный падеж			
Предложный падеж			

2) Какова мораль этой басни?

.....  
.....

3) Согласен (согласна) ли ты с идеей Л. Толстого, что чувство скуки зависит от характера человека? Почему?

.....  
.....  
.....

# Materjalide koostamise printsiibid (IV)

## ÕPPEMATERJALI JÕUKOHASUSE PRINTSIIP

- ✓ Õpilase eelmise õppekogemuse ja vanuse eripära arvestamine.
- ✓ Lihtsad, täpsed ja lühikesed selgitused.
- ✓ Eestikeelsed terminid.

# Näide 4.

**Задание 2.** Проанализируй написание Н и НН в приведённых ниже группах слов и дополни правило.

- 1) телевизионный, информационный, традиционный;
- 2) лиственный, соломенный, тыквенный;
- 3) ржаной, песчаный, кожаный;
- 4) глиняный, земляной, ледяной;
- 5) гусиный, лошадиный, лебединый;
- 6) старинный, длинный, туманный.

## ПРАВИЛО

Прилагательные пишутся с одним **Н**, если образованы с помощью суффиксов

- .....: гусь — гусиный
- .....: кожа — кожаный
- .....: серебро — серебряный

С двумя **Н** пишутся прилагательные, образованные с помощью суффиксов

- .....: солома — соломенный
- .....: экскурсия — экскурсионный
- Н от существительных с основой на Н: сон — сонный

## ИСКЛЮЧЕНИЯ!

стеклянный  
оловянный  
деревянный

ветренный (но безветренный)

# Materjalide koostamise printsiibid (V)

## ISESEISVA KEELE KASUTAMISE PRINTSIIP

- ✓ Loomingulised ülesanded.
- ✓ Oma arvamuse väljendamine.
- ✓ Iseseisev info otsing.

# Näide 5.

## **ТВОЁ МНЕНИЕ**

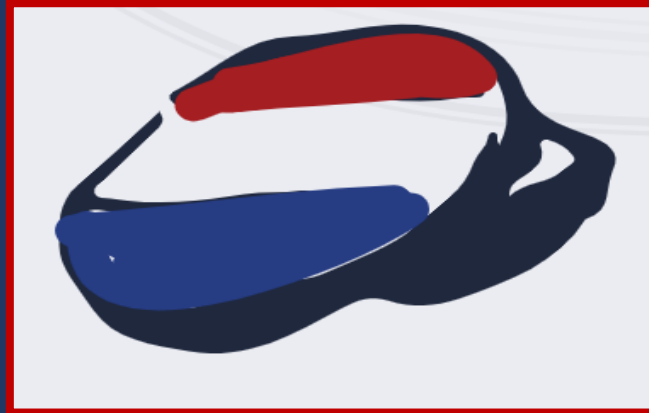
Как ты считаешь, какова роль жеста в общении людей? Помогает или мешает жестикуляция в восприятии речи? Почему? Как ты думаешь, в каких профессиях выразительная жестикуляция необходима, а в каких – вредна? Почему нужно быть осторожными в жестикуляции, общаясь с людьми другой культуры?

# Näide 6.

Нарисуй предмет, который поможет чародею защититься от Чуда-Юда. Как ты назовёшь этот предмет?



# Täna tähelepanu eest!



Joonistuste autor on TPL'i vilistlane Kristel Linnutaja